



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Modernization of
Benefits and Obligations
Act

Loi sur la modernisation
de certains régimes
d'avantages et
d'obligations

S.C. 2000, c. 12

L.C. 2000, ch. 12

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on January 1, 2012

Dernière modification le 1 janvier 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on January 1, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations			Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada
SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ
1 Short title	1	1	Titre abrégé
AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT	1		LOI SUR LES PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE
BANK ACT	1		LOI SUR LES BANQUES
BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT	1		LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
BILLS OF EXCHANGE ACT	1		LOI SUR LES LETTRES DE CHANGE
BRIDGES ACT	1		LOI SUR LES PONTS
BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT	1		LOI SUR LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA
CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT	1		LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
CANADA COOPERATIVES ACT	2		LOI CANADIENNE SUR LES COOPÉRATIVES
CANADA CORPORATIONS ACT	2		LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES
CANADA ELECTIONS ACT	2		LOI ÉLECTORALE DU CANADA
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT	2		LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
CANADA PENSION PLAN	2		RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA
CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT	2		LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES
CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT	2	67	
CANADIAN WHEAT BOARD ACT	2	68	
CARRIAGE BY AIR ACT	2		LOI SUR LA MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX
CITIZENSHIP ACT	2		LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ
CIVIL SERVICE INSURANCE ACT	2		LOI SUR LE TRANSPORT AÉRIEN
CIVILIAN WAR-RELATED BENEFITS ACT	2		LOI SUR LA CITOYENNETÉ

Modernization of Benefits and Obligations — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT	3	LOI SUR L'ASSURANCE DU SERVICE CIVIL	2
CORPORATIONS RETURNS ACT	3	LOI SUR LES PRESTATIONS DE GUERRE POUR LES CIVILS	2
CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT	3	LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT	3
CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT	3	LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES	3
CRIMINAL CODE	3	LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION	3
CUSTOMS ACT	3	LOI SUR LES CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC	3
DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT	3	CODE CRIMINEL	3
DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT	3	LOI SUR LES DOUANES	3
EMPLOYMENT INSURANCE ACT	3	LOI SUR LA CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE	3
ESCHEATS ACT	3	LOI SUR LA PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE	3
EXCISE TAX ACT	3	LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI	3
FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT ASSISTANCE ACT	3	LOI SUR LES BIENS EN DÉSHÉRENCE	3
FIREARMS ACT	3	LOI SUR LA TAXE D'ACCISE	3
FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT	4	LOI D'AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES	3
GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT	4	LOI SUR LES ARMES À FEU	3
GOVERNMENT ANNUITIES ACT	4	LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	4
GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT	4	LOI SUR LA SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS	4
GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT	4	LOI RELATIVE AUX RENTES SUR L'ÉTAT	4

Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations — 10 juin 2013

Section	Page	Article	Page
GOVERNOR GENERAL'S ACT	4	LOI SUR LE FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC	4
INCOME TAX ACT	4	LOI SUR L'INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT	4
INCOME TAX APPLICATION RULES	4	LOI SUR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL	4
INDIAN ACT	4	LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	4
INSURANCE COMPANIES ACT	4	RÈGLES CONCERNANT L'APPLICATION DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	4
JUDGES ACT	4	LOI SUR LES INDIENS	4
LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT	4	LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES	4
MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT	4	LOI SUR LES JUGES	4
MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT	5	LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS	4
OLD AGE SECURITY ACT	5	LOI SUR LES ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES	4
PARLIAMENT OF CANADA ACT	5	LOI SUR L'INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS	5
PENSION ACT	5	LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE	5
PENSION BENEFITS DIVISION ACT	5	LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA	5
PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985	5	LOI SUR LES PENSIONS	5
PENSION FUND SOCIETIES ACT	5	LOI SUR LE PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE	5
PUBLIC PENSIONS REPORTING ACT	5	LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION	5
PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT	5	LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE CAISSE DE RETRAITE	5
PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT	5	LOI SUR LES RAPPORTS RELATIFS AUX PENSIONS PUBLIQUES	5
THE RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT	5	LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE	5
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT	5	LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	5

Modernization of Benefits and Obligations — June 10, 2013

Section	Page	Article	Page
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT	6	LOI DE L'ASSURANCE DES SOLDATS DE RETOUR	5
SPECIAL IMPORT MEASURES ACT	6	LOI SUR LA CONTINUATION DES PENSIONS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	5
SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT	6	LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	6
SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT	6	LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION	6
TRADE UNIONS ACT	6	LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS	6
TRUST AND LOAN COMPANIES ACT	6	LOI SUR LES PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES	6
VETERANS INSURANCE ACT	6	LOI SUR LES SYNDICATS OUVRIERS	6
VETERANS' LAND ACT	6	LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT	6
VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT	6	LOI SUR L'ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS	6
VISITING FORCES ACT	6	LOI SUR LES TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS	6
WAR VETERANS ALLOWANCE ACT	6	LOI SUR LE TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)	6
COMING INTO FORCE	6	LOI SUR LES FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA	6
SCHEDULES 1 AND 2	8	LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS	6
	6	ENTRÉE EN VIGUEUR	6
	8	ANNEXES 1 ET 2	8



S.C. 2000, c. 12

L.C. 2000, ch. 12

An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations

Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada

[Assented to 29th June 2000]

[Sanctionnée le 29 juin 2000]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Modernization of Benefits and Obligations Act*.

1. *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations.*

Titre abrégé

1.1 [Repealed, 2005, c. 33, s. 15]

1.1 [Abrogé, 2005, ch. 33, art. 15]

AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT

LOI SUR LES PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE

2. [Amendments]

2. [Modifications]

BANK ACT

LOI SUR LES BANQUES

3. to 7. [Amendments]

3. à 7. [Modifications]

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

8. to 21. [Amendments]

8. à 21. [Modifications]

BILLS OF EXCHANGE ACT

LOI SUR LES LETTRES DE CHANGE

22. to 24. [Amendments]

22. à 24. [Modifications]

BRIDGES ACT

LOI SUR LES PONTS

25. [Amendment]

25. [Modification]

BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT

LOI SUR LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

26. [Amendment]

26. [Modification]

CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT

LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

27. [Amendment]

27. [Modification]

CANADA COOPERATIVES ACT	LOI CANADIENNE SUR LES COOPÉRATIVES
28. [Amendment]	28. [Modification]
CANADA CORPORATIONS ACT	LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES
29. [Amendment]	29. [Modification]
CANADA ELECTIONS ACT	LOI ÉLECTORALE DU CANADA
30. to 40. [Amendments]	30. à 40. [Modifications]
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT	LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D’HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
41. [Amendment]	41. [Modification]
CANADA PENSION PLAN	RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA
42. to 65. [Amendments]	42. à 65. [Modifications]
CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT	LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES
66. [Repealed, 2003, c. 26, s. 37]	66. [Abrogé, 2003, ch. 26, art. 37]
67. [Amendment]	67. [Modification]
68. [Repealed, 2003, c. 26, s. 37]	68. [Abrogé, 2003, ch. 26, art. 37]
CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT	LOI SUR LA MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX
69. [Amendment]	69. [Modification]
CANADIAN WHEAT BOARD ACT	LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ
70. to 72. [Amendments]	70. à 72. [Modifications]
CARRIAGE BY AIR ACT	LOI SUR LE TRANSPORT AÉRIEN
73. [Amendment]	73. [Modification]
CITIZENSHIP ACT	LOI SUR LA CITOYENNETÉ
74. to 77. [Amendments]	74. à 77. [Modifications]
CIVIL SERVICE INSURANCE ACT	LOI SUR L’ASSURANCE DU SERVICE CIVIL
78. and 79. [Amendments]	78. et 79. [Modifications]
CIVILIAN WAR-RELATED BENEFITS ACT	LOI SUR LES PRESTATIONS DE GUERRE POUR LES CIVILS
80. to 83. [Amendments]	80. à 83. [Modifications]

COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT	LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT
84. to 86. [Amendments]	84. à 86. [Modifications]
CORPORATIONS RETURNS ACT	LOI SUR LES DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES
87. [Amendments]	87. [Modifications]
CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT	LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION
88. [Amendment]	88. [Modification]
CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT	LOI SUR LES CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC
89. and 90. [Amendments]	89. et 90. [Modifications]
CRIMINAL CODE	CODE CRIMINEL
91. to 95. [Amendments]	91. à 95. [Modifications]
CUSTOMS ACT	LOI SUR LES DOUANES
96. [Amendment]	96. [Modification]
DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT	LOI SUR LA CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE
97. and 98. [Amendments]	97. et 98. [Modifications]
DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT	LOI SUR LA PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE
99. to 105. [Amendments]	99. à 105. [Modifications]
EMPLOYMENT INSURANCE ACT	LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI
106. to 109. [Amendments]	106. à 109. [Modifications]
ESCHEATS ACT	LOI SUR LES BIENS EN DÉSHÉRENCE
110. [Amendment]	110. [Modification]
EXCISE TAX ACT	LOI SUR LA TAXE D'ACCISE
111. to 114. [Amendments and transitional provision]	111. à 114. [Modifications et disposition transitoire]
FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT ASSISTANCE ACT	LOI D'AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES
115. [Amendment]	115. [Modification]
FIREARMS ACT	LOI SUR LES ARMES À FEU
116. to 118. [Amendments]	116. à 118. [Modifications]

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT	LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES
119. [Amendment]	119. [Modification]
GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT	LOI SUR LA SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS
120. and 121. [Amendments]	120. et 121. [Modifications]
GOVERNMENT ANNUITIES ACT	LOI RELATIVE AUX RENTES SUR L'ÉTAT
122. and 123. [Amendments]	122. et 123. [Modifications]
GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT	LOI SUR LE FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC
124. [Amendment]	124. [Modification]
GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT	LOI SUR L'INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT
125. and 126. [Amendments]	125. et 126. [Modifications]
GOVERNOR GENERAL'S ACT	LOI SUR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL
127. to 129. [Amendments]	127. à 129. [Modifications]
INCOME TAX ACT	LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU
130. to 146. [Amendments and transitional provisions]	130. à 146. [Modifications et dispositions transitoires]
INCOME TAX APPLICATION RULES	RÈGLES CONCERNANT L'APPLICATION DE L'IMPÔT SUR LE REVENU
147. [Amendment]	147. [Modification]
INDIAN ACT	LOI SUR LES INDIENS
148. to 152. [Amendments]	148. à 152. [Modifications]
INSURANCE COMPANIES ACT	LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES
153. to 158. [Amendments]	153. à 158. [Modifications]
JUDGES ACT	LOI SUR LES JUGES
159. to 169. [Amendments]	159. à 169. [Modifications]
LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT	LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS
170. to 175. [Amendments]	170. à 175. [Modifications]
MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT	LOI SUR LES ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES
176. to 186. [Amendments and transitional provisions]	176. à 186. [Modifications et dispositions transitoires]

MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT	LOI SUR L'INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS
187. to 191. [Amendments]	187. à 191. [Modifications]
OLD AGE SECURITY ACT	LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE
192. to 209. [Amendments]	192. à 209. [Modifications]
PARLIAMENT OF CANADA ACT	LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA
210. [Amendments]	210. [Modifications]
PENSION ACT	LOI SUR LES PENSIONS
211. to 221. [Amendments]	211. à 221. [Modifications]
222. [Repealed, 2000, c. 34, s. 96]	222. [Abrogé, 2000, ch. 34, art. 96]
223. to 242. [Amendments and transitional provisions]	223. à 242. [Modifications et dispositions transitoires]
PENSION BENEFITS DIVISION ACT	LOI SUR LE PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE
243. to 253. [Amendments]	243. à 253. [Modifications]
PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985	LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION
254. to 264. [Amendments]	254. à 264. [Modifications]
PENSION FUND SOCIETIES ACT	LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE CAISSE DE RETRAITE
265. to 270. [Amendments]	265. à 270. [Modifications]
PUBLIC PENSIONS REPORTING ACT	LOI SUR LES RAPPORTS RELATIFS AUX PENSIONS PUBLIQUES
271. [Amendment]	271. [Modification]
PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT	LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE
272. to 274. [Amendments]	272. à 274. [Modifications]
PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT	LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
275. to 277. [Amendments]	275. à 277. [Modifications]
THE RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT	LOI DE L'ASSURANCE DES SOLDATS DE RETOUR
278. to 284. [Amendments]	278. à 284. [Modifications]
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT	LOI SUR LA CONTINUATION DES PENSIONS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
285. to 287. [Amendments]	285. à 287. [Modifications]

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT	LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
288. to 290. [Amendments]	288. à 290. [Modifications]
SPECIAL IMPORT MEASURES ACT	LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION
291. [Amendment]	291. [Modification]
SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT	LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS
292. to 294. [Amendments]	292. à 294. [Modifications]
SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT	LOI SUR LES PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES
295. and 296. [Amendments]	295. et 296. [Modifications]
TRADE UNIONS ACT	LOI SUR LES SYNDICATS OUVRIERS
297. [Amendment]	297. [Modification]
TRUST AND LOAN COMPANIES ACT	LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT
298. to 302. [Amendments]	298. à 302. [Modifications]
VETERANS INSURANCE ACT	LOI SUR L'ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS
303. to 310. [Amendments]	303. à 310. [Modifications]
VETERANS' LAND ACT	LOI SUR LES TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS
311. to 314. [Amendments]	311. à 314. [Modifications]
VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT	LOI SUR LE TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)
315. [Amendment]	315. [Modification]
VISITING FORCES ACT	LOI SUR LES FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA
316. [Amendment]	316. [Modification]
WAR VETERANS ALLOWANCE ACT	LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS
317. to 339. [Amendments and transitional provisions]	317. à 339. [Modifications et dispositions transitoires]
COMING INTO FORCE	ENTRÉE EN VIGUEUR
*340. (1) Subject to subsections (2) to (4), the provisions of this Act, other than sections 40, 76 and 77, and the provisions of any Act as	*340. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), les dispositions de la présente loi, à l'ex- ception des articles 40, 76 et 77, ou celles de

enacted by this Act, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 40, 76 and 77 in force on assent June 29, 2000; sections 1 to 39 and 41 to 58, subsection 59(1), sections 60 to 65, 67, 69 to 73, 78 to 88, 91 to 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 to 119, 121 to 127, 129 to 147, 153 to 162 and 164 to 173, subsections 175(1) and 176(2) and sections 179, 187 to 221, 223 to 242, 248, 254 to 274, 276, 278 to 285, 289, 291, 293 and 295 to 339 in force July 31, 2000, *see* SI/2000-76; section 44.1, as enacted by section 163, in force September 15, 2000, *see* SI/2000-85; subsection 107(2) in force February 12, 2001, *see* SI/2001-25; sections 148 to 152 in force September 4, 2001, *see* SI/2001-90; sections 74 and 75 in force July 1, 2003, *see* SI/2003-118; sections 99 to 104, 243 to 247, 249 to 253, 292 and 294 in force September 1, 2003, *see* SI/2003-147; section 116 in force January 1, 2004, *see* SI/2003-186; section 44.2, as enacted by section 163, in force April 7, 2005, *see* SI/2005-30; sections 97, 128 and 174, subsections 175(2) and 176(1) and sections 177, 178, 180 to 186, 275, 277, 286 to 288 and 290 in force January 1, 2012, *see* SI/2011-118.]

*(2) Subsection 59(2) comes into force immediately after the coming into force of section 84 of the *Canada Pension Plan Investment Board Act*, chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997.

* [Note: Subsection 59(2) in force April 1, 2010, *see* SI/2010-16.]

(3) Sections 111 to 113 come into force on January 1, 2001.

*(4) Section 120 comes into force on the day on which subsection 276(2) comes into force.

* [Note: Section 120 in force July 31, 2000, *see* SI/2000-76.]

toute autre loi édictées par elle entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 40, 76 et 77 en vigueur à la sanction le 29 juin 2000; articles 1 à 39 et 41 à 58, paragraphe 59(1), articles 60 à 65, 67, 69 à 73, 78 à 88, 91 à 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 à 119, 121 à 127, 129 à 147, 153 à 162 et 164 à 173, paragraphes 175(1) et 176(2) et articles 179, 187 à 221, 223 à 242, 248, 254 à 274, 276, 278 à 285, 289, 291, 293 et 295 à 339 en vigueur le 31 juillet 2000, *voir* TR/2000-76; article 44.1, édicté par l'article 163, en vigueur le 15 septembre 2000, *voir* TR/2000-85; paragraphe 107(2) en vigueur le 12 février 2001, *voir* TR/2001-25; articles 148 à 152 en vigueur le 4 septembre 2001, *voir* TR/2001-90; articles 74 et 75 en vigueur le 1^{er} juillet 2003, *voir* TR/2003-118; articles 99 à 104, 243 à 247, 249 à 253, 292 et 294 en vigueur le 1^{er} septembre 2003, *voir* TR/2003-147; article 116 en vigueur le 1^{er} janvier 2004, *voir* TR/2003-186; article 44.2, édicté par l'article 163, en vigueur le 7 avril 2005, *voir* TR/2005-30; articles 97, 128 et 174, paragraphes 175(2) et 176(1) et articles 177, 178, 180 à 186, 275, 277, 286 à 288 et 290 en vigueur le 1^{er} janvier 2012, *voir* TR/2011-118.]

*(2) Le paragraphe 59(2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 84 de la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997).

* [Note: Paragraphe 59(2) en vigueur le 1^{er} avril 2010, *voir* TR/2010-16.]

(3) Les articles 111 à 113 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

*(4) L'article 120 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 276(2).

* [Note: Article 120 en vigueur le 31 juillet 2000, *voir* TR/2000-76.]

Modernization of Benefits and Obligations — June 10, 2013

SCHEDULES 1 AND 2
[Amendments]

ANNEXES 1 ET 2
[Modifications]